

# Villa

# Gillet

# Littérature Live Festival

Festival international  
de littérature de Lyon  
[www.villagillet.net](http://www.villagillet.net)

25-30  
mai  
2021

La littérature internationale, ici et maintenant  
Forum professionnel  
Mardi 25 mai à 14h au Musée des Confluences

# Forum professionnel : la littérature internationale, ici et maintenant

## Programme prévisionnel

Un temps de réflexion professionnel sur l'**esprit de comparaison, de dialogue, de débat et de nuance** porté par le travail de fabrique de l'esprit critique qui se fait entre les cultures, **entre les langues**, autour des écrivains étrangers et en traduction et grâce à l'écoute dont bénéficient les grandes voix littéraires.

Avec la participation de **professionnels du livre français et internationaux** travaillant avec la Villa Gillet, autour des enjeux qui se présentent pour les lieux de sociabilité et de diffusion du livre sur la scène littéraire internationale.

---

### 14h-14h20 | Ouverture du Forum :

- M. Marc Drouet, Directeur Régional des Affaires Culturelles
- Mme Mariane Cosserat, Responsable du pôle Livre & Médiathèques, Institut français
- Mme Nathalie Perrin-Gilbert, adjointe à la Culture, Ville de Lyon
- Mot d'accueil par Cédric Lesec, Directeur des relations extérieures et de la diffusion, musée des Confluences

### 14h30 | Les Apporteurs de différence - la littérature internationale, ici et maintenant

Un dialogue sur la littérature en traduction, les défis et les apports de l'édition et de la programmation littéraire internationale dans l'espace public contemporain, en France comme à l'étranger

- Introduction et modération par Lucie Campos, directrice de la Villa Gillet
- Ouverture par Françoise Nyssen
- Panel avec : Adrienne Nizet (Passaporta, Belgique), Martin Colthorpe (International Literature Festival, Irlande), Daniela Farail (Festival du Premier Roman, Chambéry)
- Mots de conclusion 15h15

### 15h15-15h30 | Cartographie des lieux du livre, ici et maintenant

Une cartographie des lieux du livre en France et dans le monde, en partenariat avec l'Institut français : une sélection de capsules vidéo donnant la parole à des libraires, directeurs de festivals et lieux littéraires du monde sera diffusée, pour comprendre la situation globale en mai 2021.

### 15h30 Les lieux du livre, ici et maintenant

Les lieux prescripteurs du livre, et les enjeux auxquels doivent faire face les lieux de sociabilité et de diffusion du livre, en France comme à l'étranger, et leur rôle dans la diffusion de la littérature internationale

- Introduction et modération par Rozenn Le Bris, directrice adjointe de la Villa Gillet
- Ouverture par Sabine Wespieser (éditions Sabine Wespieser)
- Panel avec : Dominique Lemieux (Maison de la littérature, Québec), Juliette Ponce (éditions Dalva), Étienne Mackiewicz (Bibliothèque municipale de Lyon), Margot Dijkgraaf (Critique littéraire, Pays-Bas)
- Mots de conclusion 16h15

**Conclusion générale : Krisztina Tóth (auteur en résidence) et Lucie Campos**

---

Mardi 25 mai à partir de 14h

En direct et en public au Musée des Confluences. Possibilité de suivre le forum à distance.

Inscription auprès de la Villa Gillet : [info@villagillet.net](mailto:info@villagillet.net)

Programme complet du festival sur [www.villagillet.net](http://www.villagillet.net)